



موانئ أبوظبي ABU DHABI PORTS

CHM Direction

تعليمات رئيس الإدارة البحرية

Subject: Update on Implementation Process of the Decision related to Qatar Sanctions

الموضوع: تحديث بشأن الإجراءات المتعلقة بقرار العقوبات على دولة قطر

To: Vessels' Masters, Owners, Shipping Management Companies, Vessels' Agents and Terminal Operators

إلى: قباطنة السفن، ملاك ومشغلي وشركات الشحن، وكلاء السفن ومشغلي المرافئ

Reference to CHM Direction No. 03-2017 for implementation process related to Qatar sanctions, you are kindly advise the updates of the decision process as below:

بالإشارة إلى تعليمات رئيس الإدارة البحرية رقم 03-2017 والصادرة بخصوص آلية تنفيذ قطع العلاقات مع قطر، يرجى العلم بأنه تم تحديث آلية التنفيذ على النحو التالي:

1. Not accepting vessels with Qatari Flags or owned by Qatari Shipping companies or Qatari Nationals. Excluding emergencies and rescue operations related to safety of life at sea.
2. UAE flag vessels are not allowed to call any Qatari ports.
3. This direction cancels CHM Direction 03-2017.

1. عدم استقبال موانئ الدولة أي سفينة تحمل العلم القطري أو تملكها شركات أو أفراد قطريين، ويستثنى من ذلك حالات الطوارئ والإنقاذ المختصة في السلامة والحماية البحرية.
2. منع السفن التي ترفع علم دولة الإمارات العربية المتحدة من التوجه إلى موانئ قطر.
3. هذا التعميم يلغي تعليمات رئيس الإدارة البحرية رقم 03-2017

This will be effective from 12th February 2019.

يتم العمل بهذا التعميم إعتباراً من تاريخ 12 فبراير 2019.

الكابتن / عمّار مبارك الشيبه

Capt. Ammar Mubarak Al Shaiba

رئيس الإدارة البحرية – الموانئ
Chief Harbour Master – Ports

